

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/466	Lots 1588 S.B, 1588 S.C (Part), 1588 S.D (Part), 1588 S.E (Part), 1588 RP (Part), 1715 S.B, 1715 S.C, 1715 S.D (Part), 1715 S.E (Part), 1715 S.F and 1715 S.G (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Grocery Store) for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/HSK/468	Various Lots in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre and Storage of Exhibition Materials and Recyclable Materials (Plastic, Metal and Paper) with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/HSK/469	Lots 1119 (Part), 1120 (Part) and 1121 RP (Part) in D.D. 125 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/I-TCTC/65	Portion of 5/F, Car Park No. 2 Yat Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island	Proposed Training Center and Eating Place	11 July 2023
A/I-TCV/24	Lots No. 1792 (Part), 1796 (Part), 1797 (Part), 1802 (Part), 1803 (Part), 1804 (Part), 1816 (Part) and 1817(Part) in D.D. 1 TC and Adjoining Government Land in Tung Chung Valley, Lantau Island	Proposed Public Utility Installation (Sewage Pumping Station)	11 July 2023
A/NE-LK/151	Lots 1523 S.C and 1523 RP (Part) in D.D. 39, Ma Tseuk Leng, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	11 July 2023
A/TM-SKW/121	Lots 1391 (Part), 1392 S.A (Part), 1392 S.B, 1392 S.C, 1392 RP (Part) and 1393 RP (Part) in D.D. 375 and Adjoining Government Land, So Kwun Wat, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years and Excavation of Land	11 July 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/TM-SKW/122	Lots 263 S.B (Part) and 268 (Part) in D.D. 385, Tai Lam Chung, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Barbecue Area and Eating Place for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/YL/305	Shops No. 3 and 6, G/F, Denker Plaza, 16 Hi Yip Street, Tung Tau Industrial Area, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Religious Institution (Church) for a Period of 5 Years	11 July 2023
A/YL/306	G/F (Part), Transport Plaza, 2-6 Fung Cheung Road, Yuen Long, New Territories (Yuen Long Town Lot No. 348)	Proposed Eating Place, Place of Entertainment (Family Entertainment Centre) and School (Tutorial School)	11 July 2023
A/YL-KTN/923	Lots 209 S.A ss.1, 209 S.A ss.2 and 209 S.A RP in D.D. 110, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	11 July 2023
A/YL-KTN/925	Lots 1356 (Part), 1373 (Part) and 1374 (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) for a Period of 3 Years and Filling of Land	11 July 2023
A/YL-KTN/926	Lots 1198 S.B (Part) and 1199 RP (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	11 July 2023
A/YL-KTN/927	Lot 1324 RP (Part) in D.D. 109, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 5 Years	11 July 2023
A/YL-KTN/928	Lots 1356 (Part), 1373 (Part), 1374 (Part) and 1375 (Part) in D.D. 109, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	11 July 2023
A/YL-KTS/966	Lots 593 (Part) and 595 (Part) in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Kong Ha Wai, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Social Welfare Facility (Children Extra Curriculum Services) for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/YL-LFS/476	Lot 2159 S.A RP in D.D.129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Eating Place for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/YL-LFS/478	Lots 1979 S.A, 1979 RP, 1980, 1981 and 1982 in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Vehicle Parts and Construction Materials for a Period of 3 Years	11 July 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-LFS/479	Lots 1973 (Part), 2028 RP (Part), 2029, 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part) and 2033 RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Scrap Metal for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/YL-MP/350	Lots 76 S.G (Part) and 76 S.H (Part) in D.D. 101, Mai Po, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicle for a Period of 3 Years and Associated Excavation of Land	11 July 2023
A/YL-SK/347	Lot 453 S.A ss. 2 in D.D. 112, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Filling of Land	11 July 2023
A/YL-TYST/1226	Various Lots in D.D. 120 and D.D. 121 and Adjoining Government Land, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse and Open Storage of Construction Materials and Scrap Metal with Ancillary Workshop and Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years	11 July 2023
A/HSK/470	Lot 297 S.C in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	18 July 2023
A/HSK/471	Lots 629 and 631 in D.D. 124, Lot 2002 in D.D. 125, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Provisions for a Period of 3 Years	18 July 2023
A/NE-LK/152	Lot 1367 in D.D. 39, Ma Tseuk Leng, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	18 July 2023
A/NE-TK/779	Various Lots in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture, Eating Place, Barbecue Site and Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	18 July 2023
A/NE-TKL/734	Lots 1098 (Part), 1099 S.A (Part), 1099 S.B (Part), 1100 (Part), 1101 (Part) and 1105 S.A RP in D.D. 82 and Adjoining Government Land, Ping Che, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Materials, Equipment and Machineries with Ancillary Storage of Construction Equipment, Machineries, Tools and Site Office for a Period of 3 Years	18 July 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/SK-CWBN/74	Government Land in D.D. 238 near Hang Hau Wing Lung Road, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Poles, Stays and Underground Cable) and Associated Excavation of Land	18 July 2023
A/YL-KTN/932	Lots 649, 835, 836, 837, 838, 839, 841, 843 and 844 in D.D. 109, Shui Mei Tsuen, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (including Barbecue and Picnic Site, Children Playground, Handicraft Making, Promotion of Hong Kong War History and Activity Area) and Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	18 July 2023
A/YL-KTN/933	Lots 3 S.D and 8 S.K in D.D. 110, Tai Kong Po, Pat Heung, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	18 July 2023
A/YL-SK/348	Lot 288 RP (Part) in D.D. 112, Kam Sheung Road, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	18 July 2023
A/HSK/472	Lots 107 (Part), 110 (Part) and 115 S.A (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/HSK/473	Short Term Tenancy No. 1869 (Part), Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Recyclable Materials (Plastic, Paper and Metal) with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/HSK/474	Lots 361 S.A (Part), 362 (Part) and 422 (Part) in D.D. 127 and Adjoining Government Land, Kiu Tau Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio Restriction for Permitted Residential and Commercial Development	25 July 2023
A/NE-KLH/629	Lots 617 S.B RP, 618 S.B ss.1 and 622 S.B RP (Part) in D.D. 9, Nam Wa Po, Tai Po, New Territories	Temporary Warehouse with Ancillary Office for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/YL/307	Lot 234 RP (Part) in D.D. 115, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 6 Years	25 July 2023
A/YL-KTN/935	Lots 171 S.A RP (Part) and 171 S.B (Part) in D.D. 109, Kam Hing Wai, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services and Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	25 July 2023

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-LFS/480	Lots 2816 and 2876 RP (Part) in D.D. 129, Sha Kong Wai, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) and Shop and Services for a Period of 5 Years	25 July 2023
A/YL-ST/654	Lot 76 in D.D. 96, Pun Uk Tsuen, San Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Convenience Store) for a Period of 5 Years	25 July 2023
A/YL-TT/599	Lots 1187 S.O (Part), 1187 S.Q (Part) and 1187 S.R (Part) in D.D. 117 and Adjoining Government Land, Shap Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Canteen for a Period of 3 Years	25 July 2023
A/YL-TT/600	Lots 2270 S.A (Part), 2273 (Part), 2274 (Part) and 2275 in D.D. 118 and Adjoining Government Land, Sung Shan New Village, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Forklift Training Centre with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	25 July 2023

4 July 2023

Town Planning Board